



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

North American Leaders'
Summit 2007 Privileges
and Immunities Order

Décret sur les privilèges
et immunités accordés
relativement au Sommet
des leaders nord-
américains de 2007

SOR/2007-194

DORS/2007-194

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	North American Leaders' Summit 2007 Privileges and Immunities Order			Décret sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet des leaders nord-américains de 2007	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	PRIVILEGES AND IMMUNITIES	1	2	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS	1
3	COMING INTO FORCE	1	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2007-194 August 17, 2007

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**North American Leaders' Summit 2007 Privileges
and Immunities Order**

P.C. 2007-1309 August 17, 2007

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 5^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b, hereby makes the annexed *North American Leaders' Summit 2007 Privileges and Immunities Order*.

Enregistrement
DORS/2007-194 Le 17 août 2007

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret sur les privilèges et immunités accordés
relativement au Sommet des leaders nord-américains
de 2007**

C.P. 2007-1309 Le 17 août 2007

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 5^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet des leaders nord-américains de 2007*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 12, ss. 3 and 10

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 2002, ch. 12, art. 3 et 10

^b L.C. 1991, ch. 41

NORTH AMERICAN LEADERS' SUMMIT 2007
PRIVILEGES AND IMMUNITIES ORDER

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

“Meeting” means the meeting of the Organization to be held in Montebello, Quebec on August 20 and 21, 2007. (*réunion*)

“Organization” means the intergovernmental conference known as the North American Leaders' Summit. (*Organization*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

2. During the period beginning on August 18, 2007 and ending on August 23, 2007, representatives from the United Mexican States and the United States of America to the Meeting of the Organization shall have in Canada, to the extent that may be required for the exercise of their functions in relation to the Meeting, the privileges and immunities set out in sections 11, 12 and 14 to 16 of Article IV of the Convention.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

DÉCRET SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS
ACCORDÉS RELATIVEMENT AU SOMMET
DES LEADERS NORD-AMÉRICAINS DE 2007

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

«Organisation» La Conférence intergouvernementale des leaders nord-américains. (*Organization*)

«réunion» La réunion de l'Organisation qui aura lieu à Montebello, au Québec, les 20 et 21 août 2007. (*Meeting*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

2. Durant la période commençant le 18 août 2007 et se terminant le 23 août 2007, les représentants des États-Unis d'Amérique et des États-Unis du Mexique auprès de l'Organisation bénéficient au Canada, dans la mesure nécessaire à l'exercice au Canada de leurs fonctions relatives à la réunion, des privilèges et immunités énoncés aux sections 11, 12 et 14 à 16 de l'article IV de la Convention.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.